



# 嚴格把關出版品質的牛津大學出版社

## ——大學出版社系列報導之六

◎ 臺北市立圖書館啓明分館／鄧慧穎

一所大學的影響僅限於該校的師生，但一所大學出版社的影響則是無遠弗屆的，因出版品可傳播其學術理念至世界各個角落。12世紀成立的牛津大學位於倫敦西北泰晤士河上游的牛津城，是全球英語系國家中歷史最悠久的大學，而牛津大學出版社（Oxford University Press，本文簡稱OUP）於15世紀成立，歷經五百年的成長茁壯，現今已是全球最大的大學出版社，在出版界佔舉足輕重的地位。本文擬由OUP的歷史、組織概況切入，再針對其出版特色、著名作品、推廣策略及未來發展進行說明，所謂「它山之石，可以攻錯」，希望藉由OUP的經驗對大學出版社事業未能蓬勃發展的臺灣提供借鏡。

### ◆ 歷史沿革

隸屬於牛津大學的OUP（注1）藉由遍及世界的出版促進牛津在研究、學術及教育上的卓越表現；其源自於15世紀中資訊科技革命活字印刷術的發明，1476年卡克斯頓（William Caxton, 1422-1491）將印刷術傳入英國，並設立了英國第一家印刷廠，兩年後牛津大學印製了第一本印刷書籍，在最初的一百年，牛津大學的出版業務仍未正式發展，僅進行印刷業務；直到1586年星法院（Star Chamber）正式授予印刷的權利，及之後英王查理一世又授予特殊的權利（Great Charter）特許其可印製各類型的資料，才使其出版業務步入軌道。

OUP於1633年組織出版代表以監督權利的使用，17世紀又獲得英王詹姆士版聖經印刷的權利，此印刷聖經的特權成為OUP往後兩世紀發展的基礎。而由克拉倫登伯爵所著的3冊《英國叛亂與內戰史》（*The History of the Rebellion and Civil in England*）於1703年至1707年出版，是OUP的第一本暢銷書，其所得的盈餘建造了一棟以此為名的「克拉倫登大廈」，直到1830年才搬到華頓街的現址，而長久以來，OUP也一直以「克拉倫登出版社」著名，而今只要是其出版的學術類書，仍會印上「克拉倫登出版社」的字樣，它也成了高品質出版品的正字標記（注2）。

1896年OUP第一個海外分部於美國成立，是目前出版量僅少於總部的分部，此後開始往世界各地快速擴展，1904年於多倫多、1908年於墨爾本、1912年於孟買、1915年於開普敦；而近75年開始出版音樂、期刊、電子資料及英語教學（English Language Teaching, ELT），後者ETL更成為目前主要出版業務之一；現今OUP已成為英國最大的出版社及世界最大的大學出版社了。

### ◆ 組織與經營概況

OUP除英國牛津的總部外，在超過50個國家均設有分部，其出版觸角廣及世界各



OUP的logo三只金皇冠，環繞著一本打開的書，上面以拉丁文寫著「上帝教我」。





地，全球約有3,700名員工，每年約出版4,500種新書，出版主題類型十分廣泛；總部則有超過1,000名員工，學術部門專責出版學術專書、期刊、教科書、字典、一般平裝書、樂譜及聖經，教育部門負責中小學教材及參考書的出版，ETL即由此獨立出來的。

其組織的特點為副校長擔任主席，而由教授所組成的21人出版代表為出版品擔任把關的工作，在上課期間兩週開會一次，所有書籍均經學術專業審核後同意出版，以保證學術專業性及高品質。再由部份委員、出版社行政主管及外聘的顧問所組成的財政委員會扮演公司董事會的角色。身為牛津大學的部門之一，OUP也享有教育機構「免稅」制度，每年的盈餘則再投資於出版業務上或轉給大學做教育、研究之用（注3）。

#### ◆ 出版特色

##### 一、出版方針與審稿制度

OUP出版品主題範圍很廣泛，凡具學術價值，符合讀者、市場需求，有獲利空間者，即付梓出版（注4），而舉凡兒童、音樂書籍都在範圍之內，內容大致涵蓋三大類，第一類為學術性圖書及期刊，包括人文社會科學、自然科學、醫藥、法律、心理學、音樂類等書籍、期刊及聖經的出版；第二類為教學與學習，包括ELT教材、五歲至18歲適用之教科書、大學教科書、青少年及兒童讀物、兒童小說與詩集及世界古典文學的出版；第三類則為各類字典及參考工具書。

OUP的出版範圍不僅廣泛，且十分重視出版品的內容與品質，尤其是學術性書籍；組織內編輯職務分組稿編輯和文字編輯兩種，前者的職責是擬定圖書出版計畫，策劃新的選題和選擇作者，因此與銷售、市場部門人員聯繫密切；後者則是對書稿進行加工以達出版要求。稿源大致循兩種管道：一是作者寫出全部內容或部分章節交給出版社考慮，這種投稿很多，但真正採用的很少；另一是編輯有某種想法，然後再找合適的作者寫書，此種稿源佔的比例較大（注5）。

而一旦有出書計畫後，作者必須對出版委員會提出欲出版書籍的計畫書，計畫書內容須包括1.欲出版的理由；2.簡略敘述各章節內容；3.預估的長度（如：字數、照片、圖解數量）；4.市場需求（包括預設市場、主題類型、特定的銷售機會）；5.同主題的其它書種；6.來自同儕的報告或評估；7.個人履歷、自傳；若為高等教育用書，則需提供三名OUP可委其評估計畫書的讀者名單（注6）。此計畫書若經審核，則作者必須簽訂合約書，合約內容對格式、索引編輯方式、書籍的再版方式等均有詳細規定，之後再與編輯完成最後的稿件（注7）；此外編輯還會請該領域的其它學科專家閱讀、評論，再將這些建議與作者討論，在出版前修改完成，此一同儕評鑑的方式是OUP出版政策的基礎及其建立名望的原因之一。

##### 二、最具代表性作品

OUP最具代表性的作品便是其所編纂的各式字辭典，其中最著名者莫過於可謂空前絕後的牛津英語辭典（*Oxford English Dictionary*, OED）；這套辭典公認是英語裡最偉大的辭典，它所涵蓋的範圍及編輯時所花費的人力與時間都是空前的。這套辭典的



特色在於客觀記錄了英語歷史的演進，涵蓋最早有文字記載至今的字源、字形及意義的演變，之後OUP還出版了許多具領導地位的參考工具書及英語教學教材，觸角伸入世界各地及各教育層級。

OED源於1857年倫敦語文學會（Philological Society）鑑於現行的英語辭典多不甚完整，乃提議重新編纂一部從盎格魯薩克遜時代（1150年）起始的辭典，歷經22年的準備工作，預計出版6,400頁4冊的辭典，1879年由James A. H. Murray為主編開始編輯工作，自1884年起以小分冊（fascicle）方式出版，至1928年出版最後1冊，共計10冊，收錄超過400,000個字彙，命名為*A New English Dictionary on Historical Principles*，但主編Murray於1915年逝世而無緣見到作品的完成，前後共費71年的時間；1933年重新發行增為12冊，加上1冊補編，並改名為*Oxford English Dictionary*，1972至1986年又出版了4本的補編。

第二版改版的工作自1984年開始進行，首要任務便是將第一版紙本式的資料轉為電子資料，此工程耗費了許多時間與金錢，並增加了5,000個新的字彙，於1989年重新出版，共20冊頁數22,000頁。又基於語言於社會中活用的變遷，因此第二版的補編*Oxford English Dictionary Additions Series*於1993年出版第1冊（ISBN 0198612923）及第2冊（ISBN 0198612990），1997年出版第3冊（ISBN 0198600275）每冊各增添約3,000個新字或舊字新義（注8）。

OUP的另一代表性作品為Oxford Companion系列參考工具書，此系列始於Paul Harvey所著之*Oxford Companion to English Literature*，Harvey於1927年受當時OUP的負責人Kenneth Sisam所託，策畫一本英國文學的導讀指南，Harvey於1932年完成，為此系列的第一本書，Harvey又陸續完成了*Oxford Companion to Classical Literature*及部份的*Oxford Companion to French Literature*，之後OUP委以個人或小組負責的方式，繼續出版各主題的導讀指南，如：音樂、聖經、酒類、食物等，各主題的字首字母涵蓋A至Z（注9），目前已出版超過百本，為一套內容廣泛極具參考價值的工具書。

### 三、得獎作品

擁有長久歷史的OUP，其所出版的作品更時常獲得各大小獎項的肯定，數量太多，故僅擇較著名的介紹之；最早的在1925年由美國分部發行第一本非小說書籍，由庫興（Harvey William Cushing）所撰寫的《歐斯樂的一生》（*The Life of William Osler*）獲1926年普立茲獎（Pulitzer Prize）殊榮之後又有多部作品得獎。

- *Battle Cry of Freedom: The Civil War Era* by James M. McPherson（1988）
- *The Fate of Liberty: Abraham Lincoln and Civil Liberties* by Mark E. Neely, Jr.（1991）
- *Harriet Beecher Stowe: A Life* by Joan D. Hedrick（1994）
- *Gotham: A History of New York City to 1898* by G. Burrows, Mike Wallace（1998）
- *Freedom From Fear: The American People in Depression and War, 1929-1945* by David M. Kennedy（1999）



● 輝瑞科學史獎

- **Medieval Technology and Social Change** by Lynn White, Jr. (1962)
- **The Lunar Society of Birmingham: A Social History of Provincial Science and Industry in Eighteenth-Century England** by Robert E. Schofield (1963)
- **Black Apollo of Science: The Life of Ernest Everett Just** by Kenneth R. Manning (1983)

● 美國歷史學者學會

- **The Enlightenment in America** by Henry F. May (1976)
- **White Supremacy** by George Frederickson (1981)
- **Emigrants and Exiles** by Kerby A. Miller (1985)
- **Uncertain Victory: Social Democracy and Progressivism in European and American Thought, 1870-1920** by James T. Kloppenberg (1986)

● 美國音樂學會出版獎

- **Music Printing in Renaissance Venice: the Scoto Press (1539-1572)** by Jane A. Bernstein (1998)
- **Shostakovich: a Life** by Laurel Fay (2000)

◆ 電子或網路出版概況

網際網路的發展使得資訊傳播不再受時間、地域的影響，也完全改變了OUP呈現資訊的方式，而運用新資訊科技於出版品上，如：將傳統期刊以電子方式呈現；OED也於1992年將第二版辭典及3冊補編轉為光碟版，目前為3.0版，可提供更精確的檢索功能，且於2000年推出線上版，僅須訂購即可使用，於每季更新資料；此外多種參考工具也紛紛以電子方式出版，縮小了儲存空間，增加更新率。AskOxford.com（注10）網站也是資訊科技衝擊的產物之一，可免費檢索四種字典，且有每字一日、字彙遊戲、縱橫填字謎及促進英文文法、拼字、寫作能力的秘訣，為良好的學習英語管道。

2002年OUP又推出《牛津線上工具書》(Oxford Reference Online: The Core Collection)（注11）資料庫，將旗下的100本著名且具權威性的辭典及工具書（注12）搬上網路，內容從藝術、天文學、電腦科技、舞蹈、經濟、文法、法律、數學、醫藥……等，到莎士比亞無所不包，預計將會有一億三千萬個字辭線上，是現存電子版OED的兩倍，將成為目前世界上最大的網路付費資料庫（注13）；其提供個人及團體（學校）訂購連線使用，團體可申請免費試用資料庫30天，依同時段上線人數的多寡而有不同的索價方式。

◆ 推廣策略

OUP善於利用各種機會宣傳其出版品，通常在宣傳資料中印上圖書封面，如果作者較具名氣，則以採訪作者來達到宣傳目的；出版日期的選擇也是宣傳的一種策略。對於重點圖書，所花的宣傳費用要更多一些，有時藉由舉行發表會，以引起公眾的注意（注14）。而在資訊時代下，OUP各分部均設立網站，除做各項簡介外，並建立可供讀者查檢的線上目錄，有些分部如：美國（注15）、澳洲（注16）等，另建立如網路書店一般的訂購機制，在查尋書目的同時可直接訂購；美國分部針對圖書館銷售有特別折扣，每月推出折扣書及折扣書清單，也是其推廣的策略之一。

◆ 未來展望

成立已五百年的OUP未有傳統沉重的包袱，相信未來仍將為其學術專業而努力，



出版各主題類型、各年齡層的書籍、教科書及參考工具書，為出版品進行嚴格的把關；也將不斷更新與時代齊步，除成立電子出版部門外，ELT也成立了多媒體部門，致力於結合新科技以提供更多元化的服務，但不管資料類型如何改變，唯一不變的是標榜著OUP五百年名號的高品質內容，牛津大學的影響力也將藉由其出版品傳播至世界各個角落。

### ◆ 他山之石

綜上所言，歸納OUP成功的因素在於母機構的大力支持、廣泛的出版範圍、紮實的同儕評鑑制度及不斷跟上時代的潮流，而其可跨越數個世紀仍蓬勃發展的主因，應在於「學術」與「商業」的結合。傳統的大學出版社對本身的非營利性相當的執著，但其實知識是一種新型的商品，其重要性不亞於任何其他的資產或勞力付出，所以大學出版社存在的價值與可能性，便在於多元化經營知識的出版及突破非營利與營利之間的界限（注17）。而OUP即跨越此界限，在保存學術研究結果的同時，以宏觀的角度進行策略性的規畫，並藉由商業經營的方式支持其永續發展，且發展其在英語教學上的出版特色。

反觀臺灣的大學出版社仍在起步階段，無法順利推動發展；若由OUP的經驗反思臺灣的情況，首要的是大學本身應有所認知，惟有透過大學出版社才可將其影響擴展開來，因此大學對出版社的肯定及經費的支助是關鍵之一。其次為評鑑制度的落實，利用該校教授或外聘專業人員的力量為出版品質把關；而大學出版社雖為非營利事業，但仍要以企業的眼光加以經營，獲取合理的利潤，不自我設限，勇於接受新變革，期望臺灣地區大學出版社有朝一日也可在國際學術殿堂佔有一席之地。

### 注 釋

- 注1 :Oxford University Press available in <http://www.oup.com> (2002/01/05)
- 注2 :<http://www.oup.co.uk/about/history/> (2002/01/05) 參考自羅珊珊，〈牛津大學出版社〉，《精湛》，26期（84年9月），頁7-12。
- 注3 :About OUP available in <http://www.oup.co.uk/about/> (2002/11/23)
- 注4 :牛太臣，〈切實加快出版改革的步伐：參觀牛津大學出版社隨想〉，《大學出版》，1998年4期，頁47。
- 注5 :張培東，〈澳大利亞的圖書出版業〉，《科技與出版》，1994年4期，頁40。
- 注6 :How to submit a proposal available in <http://www.oup.com.au/content/general.asp?content=s>
- submitpro (2002/01/05)
- 注7 :Preparation of manuscripts available in <http://www.oup.com.au/content/general.asp?content=prepfoman> (2002/01/05)
- 注8 :History of the dictionary available in <http://www.oed.com/public/inside/history.htm> (2002/01/05)
- 注9 :Some very good companions: Harvey and Hart available in [http://www.oxfordreference.com/pub/2col/about\\_6B/About\\_Oxford\\_University\\_Press\\_6B04.html](http://www.oxfordreference.com/pub/2col/about_6B/About_Oxford_University_Press_6B04.html) (2002/12/08)
- 注10 :AskOxford.com available in <http://www.askoxford.com/> (2002/01/05)
- 注11 :Oxford Reference Online available in <http://www.oxfordreference.com/> (2002/12/08)
- 注12 :此100本辭典與工具書清單可連線至[http://www.oxfordreference.com/pub/pdfs/ORO\\_list.pdf](http://www.oxfordreference.com/pub/pdfs/ORO_list.pdf)取得
- 注13 :潘筱瑜，〈牛津將於三月推出線上工具書，躍登全球最大網路付費資料庫〉，available in [http://www.eslitebooks.com/read/Europe/0131\\_02.shtml](http://www.eslitebooks.com/read/Europe/0131_02.shtml) (2002/12/08)
- 注14 :同注5，頁40。
- 注15 :Oxford University Press USA available in <http://www.oup-usa.org/> (2002/01/05)
- 注16 :Oxford University Press <http://au.oup.com/aboutus/welcomeAU.asp> (2002/01/05)
- 注17 :萬宇，巢乃鵬，〈歐美大學出版社的出版理念〉，《出版發行研究》，2000年第10期，頁69-70。